

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

**Band:** 35 (1978)

**Heft:** 11

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Ölbekämpfung... eine wichtige Umweltschutz- Aufgabe

OIL-DRI  
bindet Öl sofort und sparsamst  
auf fester Unterlage



ÖLFEIND Pulver  
bindet Öl vor  
allem auf  
dem Wasser, da  
schwimmfähig.  
Mit Signalwirkung

ÖLFEIND flüssig  
reinigt alle mit Öl  
verschmutzten Flächen

Verlangen Sie  
unsere Unterlagen!

**gummi Maag**  
führt mehr als der Name sagt

8600 Dübendorf 1, Tel. 01/821 31 31  
3084 Bern-Wabern,  
Tel. 031/54 41 11  
9000 St. Gallen, Tel. 071/25 25 20  
1002 Lausanne,  
Tel. 021/22 41 64

♦ 789

# ”Langzeitsicherheit” für Ihre Heizöllagerung...

...der zylindrische kunststoff-  
beschichtete Stahltank  
ist zeitgemäß, preiswert  
und sicher!



Der Elkuch-Tank, die glückliche Synthese von  
Stahl und Kunststoff, bietet enorme Vorteile:

- kein Rost
- keine Rissbildung
- problemlose und günstige Versenkung
- in allen Größen erhältlich
- für alle Zonen zugelassen (gemäss TTV Art. 33)

25 Jahre gute Erfahrung im Tankbau geben uns die Sicherheit, von der Sie profitieren.

Verlangen Sie unsere Unterlagen oder informieren Sie sich bei Ihrem Heizungs-  
installateur, es könnte sich lohnen.

### Weiteres Lieferprogramm:

- prismatische Tanks
- Benzintanks
- Spezialtanks
- Tankbausätze
- Bleche nach Mass



Ludwig Elkuch Kesselbau  
9491 Bendern - Tel. 075 / 31512

### Neu Emulsions- Spaltanlagen

Effiziente Reinigung aller Oel/Wasser-Emulsionen  
aus Garagen, Werkstätten und Industriebetrieben.  
Einfach in der Bedienung – Preisgünstig im Betrieb.

**friwa**

8304 Wallisellen  
Telefon 01 830 42 62

Conseils et vente: Friwa SA, 1897 Bouveret, Tél. 025 7 53 31 (M. Lienhard)  
Consulenza e vendita: Sergio Merotto, 6951 Lugaggia, Tel. 091/91 34 32



**Unsere  
Reinigungs-  
papiere  
helfen Ihnen  
sparen**



Grüne Rolle -  
die tragbare  
Sauberkeit

CEPASY-  
Rollendispenser -  
die dosierbare  
Sauberkeit



Verlangen Sie  
unsere Unterlagen!

**Gummi Maag**  
führt mehr als der Name sagt

8600 Dübendorf 1, Tel. 01/821 31 31  
3084 Bern-Wabern,  
Tel. 031/54 41 11  
9000 St. Gallen, Tel. 071/25 25 20  
1002 Lausanne,  
Tel. 021/22 41 64

♦ 780

**Tanklager, Pipelines, Industrie-Rohrleitungsanlagen  
und kathodischer Korrosionsschutz haben alle  
etwas Gemeinsames:**



**Wir Helpling's kennen  
uns darin aus!**

Weil wir eine weltweite und jahrelange  
Erfahrung haben. Weil wir schrittweise  
und wirtschaftlich vorgehen.

Grosstanklager, Pipelines,  
Erdgasanlagen, kathodische Korrosions  
schutzanlagen:

Wir beraten und erstellen Studien.  
Wir projektieren neue und sanieren alte  
Anlagen.

Wir montieren und überwachen Ihre  
Korrosionsschutzanlagen.

**Die Helpling's helfen  
mit Garantie.**

(Garantie für Preis, Termin und Qualität)

Rufen Sie uns doch an! Lassen Sie sich  
unverbindlich beraten.

**helbling**  
Ingenieurbüros Zürich, Bern, Brugg

Hauptsitz: Helbling AG  
Hohlstrasse 610, Postfach  
8048 Zürich, Telefon 01/64 46 64

KNAUS & KNAUS BSB